-	moins
\$	argent
(M)	mettre
k	kiss
+	plus
100	sans
10ko	dictionnaire
1diféren	indifférent
1mn	juste une minute
1posibl	impossible
1TreC	intéressé
1viT	inviter
2	de
2 de /	deux
24 / 7 / 365	24 heures sur 24, 7 jours sur 7, 365 jours par an
2day	aujourd'hui (today)
2L8	trop tard
2m1	demain
2manD	demander
2van	devant
4evr	forever (pour toujours)
4me	pour moi
5pa	sympa
6	si
6gar	cigare
6garett	cigarette
6né	ciné, cinéma
6T	cité, ville
7	cette / cet (7nuit)
7	cet(te)
9	neuf
a 2 m1	à demain
a l1di	à lundi
A+	à plus tard (en anglais CUL pour "See you later")
a+	à plus tard
a12c4	à un de ces quatre
a2m1	à demain
ab1to	à bientôt
abiT	habiter
adr\$	adresse
af'R	affaire
aG	âgé
aJ	âge
akro	accro
ALP	à la prochaine
alp	à la prochaine
Ama	à mon avis
ama	à mon avis
amha	à mon humble avis
ap	après
apl moi	appelle-moi
aprè	après
aprè-mi10	après-midi
aPro	apéro
AR	aller-retour
aréT	arrêter

Anhang franz. SMS-Jargon zum Beitrag „Quid novi? R29“ auf www.ruesterweg.de
Kein Anspruch auf Vollständigkeit

arf	rire
arffff	je suis écroulé de rire (le nombre de f renforce l'idée!)
ariV	arriver
ASAP	aussi vite que possible (as soon as possible)
asap	dès que possible (as soon as possible)
atd	à ta disposition
av	avant
avan	avant
avanC	avancer
away	au loin / absent
ayé	ça y est
azar	hasard
B1sur	bien sûr
b4	before (avant)
bal	boîte aux lettres
balaD	balader
bancat	numéro de carte bancaire
bap	bon après-midi
bap	bon après-midi
bav	bavarder
bavarD	bavarder
bcoz	parce que (because)
bcp	beaucoup
bi1	bien
bi1sur	bien sûr
BI1TO	bientôt
bi1to	bientôt
biz	bise
bizz	bisou
bjr	bonjour
boC	bossier
BRB	be right back (je reviens de suite)
bsr	bonsoir
bye	au revoir
BZoo	bisous
C	c'est
C 2L8	c'est too late (trop tard!)
c b 1	c'est bien
C BTON	c'est béton
C ça	c'est ça
C cho	c'est chaud!
C KAN ?	c'est quand ?
C KOI LE PGM ?	c'est quoi le programme ?
C mal1	c'est malin!
C pa grave	c'est pas grave
C pa5pa	c'est pas sympa!
c****	cool
CA A L'R CHO	ça a l'air chaud
cad	c'est-à-dire
cardat	carnet d'adresses
Cb1	c'est bien!
cdlt	cordialement
cê	ces
chanG	changer
chanmé	méchant
chepa	je (ne) sais pas
CHUI NRV	je suis énervé

Anhang franz. SMS-Jargon zum Beitrag „Quid novi? R29“ auf www.ruesterweg.de
Kein Anspruch auf Vollständigkeit

chuis	je suis
cki	c'est qui ?
ckoi	c'est quoi ?
Cné	ciné
Cri	série
CriE	sérieux
CT	c'était
cu	see you (à bientôt)
D 100	descends!
d1gue	dingue
D6D	décider
dak	d'accord
danC	dancer
dbut	début
dê	des
dico	dictionnaire
diskuT	discuter
doc	document
douT	douter
DpaC	dépassé, dépasser
DPCH	dépêche
DpenC	dépenser
ds	dans
dS100	descends
DtST	détester
dxnre	dictionnaire
Dzolé	désolé
DzSPré	désespéré
écouT	écouter
é'D	aider
empr1T	emprunter
en +	en plus
en tou K	en tout cas
enfR	enfer
épaT	épater
Er	heureuse
ERE/EREZ	heureux/heureuse
éxagR	exagère
exClen	excellent
exiG	exiger
exQzé	excuser
ez	easy (facile)
éziT	hésiter
faq	foire aux questions (frequently asked questions)
fds	fin de semaine
fet	fête
fiR	fier
Fiuuuuuu	marque d'étonnement
fliP	flipper
fo	faut
foto	photo
fR	faire
FR	France
fr8	fruit
francè	Français
frR	frère
fyi	pour info (for your information)

Anhang franz. SMS-Jargon zum Beitrag „Quid novi? R29“ auf www.ruesterweg.de
Kein Anspruch auf Vollständigkeit

G	j'ai
g	j'ai
G 1 PB	j'ai un problème
G la N	j'ai la haine!
G1id2kdo	j'ai une idée de cadeau
galR	galère
gan	gants
Gen	géant
GF 1	j'ai faim
ght	j'ai acheté
glnD	glander
Gnial	génial
gnrle	généralement
go, alé	aller
GPT lé plon	j'ai pétié les plombs!
gr8	super ! (great)
GraV	grave
gré	gérer
GRRR	marque de mécontentement
gser	les grands esprits se rencontrent
GspR b1	j'espère bien
GT a 6né	j'étais au ciné
HT	acheter
humr	humour
id	idée
ID	idée
IDK	I don't know (je ne sais pas)
ImaJn	imagine
info	information
IR	hier
isTrik	hystérique
j	je
jalou	jaloux
jamé	jamais
jE	jeu
je le saV	je le savais!
je t'M	je t'aime
je t'm	je t'aime
jenémar	j'en ai marre!
jenémar	j'en ai marre
jeteléDjadi	je te l'ai déjà dit
j'le sav	je le savais
jr	jour
jSpR ktu va bi1	j'espère que tu vas bien
j'sui KO	je suis KO
j'sui OK	je suis OK
j'sui OQP	je suis occupé
jT	jeter
JT	journal télévisé
J'T KIT	je te quitte
j'tapLdkej'pe	je t'appelle dès que je peux
JuG	juger
K	OK
k7	cassette
KAN ESKE TU VIEN ?	quand est-ce que tu viens ?
kaze	maison
KC	cassé (fatigué)

Anhang franz. SMS-Jargon zum Beitrag „Quid novi? R29“ auf www.ruesterweg.de
Kein Anspruch auf Vollständigkeit

kc	cassé (fatigué)
Kc	Casser
Kdo	cadeau
kdo	cadeau
Kdo	Cadeau
ke	que
ke	que
KE FE TU ?	que fais-tu ?
kekina	qu'est-ce qu'il y a
kEr	cœur
KES TU 2VIEN ?	qu'est-ce que tu deviens ?
keske	qu'est-ce que
keske C	qu'est-ce que c'est?
keskina	qu'est-ce qu'il y a?
KESTA ?	qu'est-ce que tu as ?
kestion	Question
kestu X	qu'est-ce que tu crois?
kestudi	qu'est-ce que tu dis?
kestufé	qu'est-ce que tu fais?
KESTUFE ?	qu'est-ce que tu fais ?
Kestufou	qu'est-ce que tu fous?
Kfar	cafard
Kfé	café
kfé	café
ki	qui
Ki c	qui c'est?
kiela ?	qui est là ?
kil	qu'il
kL	quel
Kl1	câlin
kLq1, kelkun	quelqu'un
kLR	clair
Knon	canon
KOA 2 9 ?	quoi de neuf ?
KOA 2 9 BB ?	quoi de neuf bébé ?
koi, koa, kwa	quoi
koi29	quoi de neuf
kom	comme
koman	comment
komanD	commander
komencava ?	comment ça va ?
koncR	concert
kontST	contester
koq	cocu
koser	causer, parler
kruL	cruel
KS	voiture
L	elle
l's tom B	laisse tomber!
LCKC	elle s'est cassée (elle est partie, elle a filé)
léG	léger
LOL	laughing out loud (mort de rire)
lol	mort de rire (laugh out loud)
lov	love
m jvb	moi je vais bien
m1tNan, mnt	maintenant
magaz1	magasin

Anhang franz. SMS-Jargon zum Beitrag „Quid novi? R29“ auf www.ruesterweg.de
Kein Anspruch auf Vollständigkeit

mal1	malin
malad	malade
manG	manger
mank	manque
mat1	matin
max	maximum
MDR	mort de rire
mdr	mort de rire
mè	mais
mê	mes
mé c ou	mais c'est où ?
mek, keum	marçon
ménaG	ménager
mer6	merci
meuf	fille
mm	même
mn	minute
mob	mobile
moy1	moyen
mR	mère
mr2	merde
msg	message
msg	message
muscQ	musclation
muzik	musique
N	haine
nb	nombre
ne	no comment
néCsR	nécessaire
net	Internet
no	non
No ok	je ne suis pas d'accord
nombrE	nombreux
nouvL	nouvelle
nouvo	nouveau
np	no problemo !
NRV	énervé
nrv	énervé
nRvE	nerveux
nsp	je ne sais pas
Ojourd'8	aujourd'hui
Ok1	aucun
ok1	aucun
onckri	on s'écrit
oQne	aucune
orEr	horreur
otL	hôtel
ouf	fou
ouvR	ouvert
oZ	ose
pa 2 koi	pas de quoi
paC	passer
partut, partt	partout
pb, blèm	problème
pE	peu
péyé	payer
pftttt	marque de mépris

Anhang franz. SMS-Jargon zum Beitrag „Quid novi? R29“ auf www.ruesterweg.de
Kein Anspruch auf Vollständigkeit

piG	piger (comprendre)
Pk	pourquoi
pk	pourquoi
pls	s'il te plait (please)
po1	point
poa	poids
pourkoi	pourquoi
pourkoi tan 2 n ?	pourquoi tant de haine ?
poz	poser
Ppl	people (les gens, le monde)
pq	pourquoi
pqu	parce que
pr	pour
preC	pressé
prend soin 2 toi	prends soin de toi
proG	projet
prtan, prtant	pourtant
pRturB	perturber
PTDR	pété de rire
Q	cul
qch	quelque chose
qd	quand
qn (ou qqun)	quelqu'un
qq1	quelqu'un
quiT	quitter
r1	rien
R29	rien de neuf
r29	rien de neuf
raf	rien à faire
rafR	rien à faire (hors de question)
ras	rien à signaler
rdv	rendez-vous
remps	parents
resto	restaurant
retarD	retarder
réu	réunion
reuch	cher
réucir	réussir
ri1	rien
rstp	réponds s'il te plaît
rU	rue
sam'fé qifé	ça me fait kiffer (ça me plaît)
savapa	ça ne va pas?
savoar	savoir
sclair	c'est clair
semN	semaine
seur	sœur
sk8	skate
slt	salut
slt	seulement
slt cav ?	salut ça va ?
snif	j'ai de la peine
sniif	pleurer
SOHF	sense of humour failure (pas de sens de l'humour)
spor	sport
srvo	cerveau
stp	s'il te plaît

Anhang franz. SMS-Jargon zum Beitrag „Quid novi? R29“ auf www.ruesterweg.de
Kein Anspruch auf Vollständigkeit

strC	stressé
sup?	what's up?
sys	à bientôt (see you soon)
T	t'es (tu es)
T 1 G NI	t'es un génie
t ko Q	t'es cocu!
t le +bo	t'es le plus beau!
t nrv	t'es énervé?
t oqp	t'es occupé?
t ou	tu es où ?
t'inkiet	ne t'inquiète pas
T'A L'R NRV	t'as l'air énervé
tabitou	t'habites où
tad	t'es amoureux dingue
taf	travail
tafer	travailler
TALKOD ?	t'as le code ? (tu as bien compris ?)
tarD	tarder
Tê	tes
T'E PA LA ?	t'es pas là ?
tek ker	take care, prends soin de toi, fais attention à toi
ti2	t'es hideux!
tjr	toujours
Tjs	toujours
tkc	t'es fatigué
tla ?	tu es là ?
tle +bo	t'es le plus beau
tlm	tout le monde
TOK?	es-tu d'accord?
tpa fâché	t'es pas fâché
tps	temps
tR	taire
tr1	train
trankil	tranquille
TRO DLIR	trop délire
trom	métro
TT	t'étais
tt	tout
ttb	très très bien
TU C KOI ?	tu sais quoi ?
TU M'MANK	tu me manques
TU M'PLE	tu m'appelles
tu vi1 2m1 ?	tu viens demain ?
tufékoï	tu fais quoi?
TX	thanks
txt	texte
up2u	comme tu veux (up to you)
V1	viens!
vazi	vas-y!
vi1	viens
Vlo	vélo
VoyaG	voyager
vR	vers
VrMan	vraiment
vrMen	vraiment
vs	vous
w/	avec (with)

Anhang franz. SMS-Jargon zum Beitrag „Quid novi? R29“ auf www.ruesterweg.de
Kein Anspruch auf Vollständigkeit

w\	sans (without)
Wétu	où es-tu?
wknd	week-end
x	fois
x	crois
xlnt	excellent
ya	il y a
yaka	il n'y a qu'à...